



Serials Division-Library
U. B. C.
Vanc. 8

六期星 日一廿月五 年五七九一元公

大漢公報

The Chinese Times

1 East Pender Street
Vancouver, B.C. Canada
V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited

(號〇七第卷六十第紙聞新) Saturday 31 May 1975 (Vol. 36 No. 270 Page 1)

表目價費報			
零售每份	一毛五	全年	三十六元
半年	十八元	每月	三元
每季	九元	每月	三元
全年	三十六元	每月	三元

（歲次乙卯年四月廿一日）

蘇聯華沙集團擴軍盟國要警惕

北約高峯閉幕

聯合發表公報

【本報綜合報導】蘇聯及華沙集團在布魯塞爾舉行之北約高峯會議，昨日（廿九日）已告閉幕。會議中，蘇聯及華沙集團領袖，發表了聯合公報，重申其對歐洲安全會議之承諾，並強調其對和平解決爭端之信心。公報指出，蘇聯及華沙集團將繼續致力於歐洲之安全與穩定，並呼籲北約成員國採取同樣之立場。公報亦提及，蘇聯及華沙集團將繼續與北約成員國進行對話，以解決彼此間之分歧。公報最後表示，蘇聯及華沙集團將繼續致力於歐洲之安全與穩定，並呼籲北約成員國採取同樣之立場。

西班牙人要美撤退

【馬德里電】西班牙政府昨日宣佈，將要求美國軍隊在短期內撤出西班牙。政府發言人表示，美國軍隊在西班牙之存在，已成為兩國關係之障礙，並呼籲美國政府採取行動，以解決此一問題。發言人並表示，西班牙政府將繼續致力於歐洲之安全與穩定，並呼籲北約成員國採取同樣之立場。

葡捕毛派份子原因

【里斯本電】葡萄牙政府昨日宣佈，將逮捕一批被指控為毛派份子之人士。政府發言人表示，這些人士被指控為毛派份子，並涉嫌從事恐怖活動。發言人並表示，政府將採取必要之措施，以確保國家之安全與穩定。發言人並表示，政府將繼續致力於歐洲之安全與穩定，並呼籲北約成員國採取同樣之立場。

美擬派第三國人士

【華盛頓電】美國政府昨日宣佈，將派出一批第三國人士，前往南斯拉夫執行任務。政府發言人表示，這些人士將被派往南斯拉夫，以協助當地政府處理安全問題。發言人並表示，美國政府將繼續致力於歐洲之安全與穩定，並呼籲北約成員國採取同樣之立場。

滿地可星報社罷工

【滿地可電】滿地可星報社員工昨日宣佈罷工，要求改善工作條件及待遇。員工代表表示，員工們對公司之管理方式感到不滿，並要求公司採取行動，以解決員工們之問題。員工代表並表示，員工們將繼續罷工，直到公司滿足其要求為止。

加相邀葡派訪加

【渥太華電】加拿大總理特納昨日邀請葡萄牙總理薩爾加多訪問加拿大。特納表示，他非常歡迎薩爾加多訪問加拿大，並希望兩國關係能進一步發展。特納並表示，加拿大政府將繼續致力於歐洲之安全與穩定，並呼籲北約成員國採取同樣之立場。

塞島加軍人數減少

【塞浦路斯電】塞浦路斯政府昨日宣佈，將減少在塞島之加拿大軍隊人數。政府發言人表示，加拿大軍隊在塞島之存在，已成為兩國關係之障礙，並呼籲加拿大政府採取行動，以解決此一問題。發言人並表示，塞浦路斯政府將繼續致力於歐洲之安全與穩定，並呼籲北約成員國採取同樣之立場。

肯尼地案有新傳說

【華盛頓電】關於肯尼地案之新傳說，昨日在華盛頓引起廣泛關注。據悉，此一傳說涉及肯尼地案之某些細節，並可能對案件之走向產生影響。此一傳說之出現，已引起法律界及公眾之高度關注。

紐約市經濟頻破產

【紐約電】紐約市經濟頻臨破產，市長伊士曼昨日呼籲市民節約開支。伊士曼表示，紐約市目前面臨嚴重之財政困難，並呼籲市民採取行動，以減少開支。伊士曼並表示，紐約市政府將繼續致力於經濟之發展，並呼籲市民採取同樣之立場。

學學生華女金榜題名

【多倫多電】兩名華裔女學生在加拿大大學畢業考試中取得優異成績，名列金榜。這兩名學生分別是陳美玲及李美玲，她們在考試中取得了高分，並獲得了學士學位。她們之成功，已引起社會之廣泛關注。

六月在羅馬舉行

【羅馬電】國際田徑聯合會昨日宣佈，將於六月在羅馬舉行世界田徑錦標賽。聯合會表示，此次比賽將吸引來自世界各地之優秀田徑運動員參加，並希望通過比賽，促進國際田徑運動之發展。

卑詩省長將晤英相

【維多利亞電】卑詩省長簡嘉年昨日宣佈，將於近期內訪問英國，並與英國首相希思會晤。簡嘉年表示，此次訪問旨在加強卑詩省與英國之間之友好關係，並探討兩國在經濟及文化等領域之合作機會。

學學生華女金榜題名

【多倫多電】兩名華裔女學生在加拿大大學畢業考試中取得優異成績，名列金榜。這兩名學生分別是陳美玲及李美玲，她們在考試中取得了高分，並獲得了學士學位。她們之成功，已引起社會之廣泛關注。

鄧文光被控罪名多

【多倫多電】鄧文光被控以多項罪名，包括貪污及挪用公款等。據悉，鄧文光被控之罪名涉及其在擔任某職務期間之行為，並可能對其個人及職業生涯產生重大影響。此一案件目前正由有關部門進行調查。

加國十萬餘人吸毒

【渥太華電】一項最新調查顯示，加拿大有超過十萬名人士吸食毒品。調查指出，毒品問題已成為加拿大社會之重大隱患，並呼籲政府採取行動，以解決此一問題。調查並表示，政府將繼續致力於社會之安全與穩定，並呼籲市民採取同樣之立場。

少年兇手心懷怨憤

【安省電】一名在安省被控以謀殺罪名之少年，表示其心懷怨憤，並可能對其未來產生影響。該少年表示，他對被控之罪名感到不滿，並希望能夠洗脫罪名。此一案件目前正由有關部門進行調查。

卅名警探撤查殺案

【安省電】安省警方昨日宣佈，將撤查三十名警探，以調查一起殺案。警方表示，這三十名警探被指控在處理一起殺案時存在疏忽，並可能對案件之走向產生影響。警方並表示，將採取必要之措施，以確保案件之公正處理。

居定省本來喜多人加

【多倫多電】加拿大政府昨日宣佈，將允許更多來自某些國家之移民定居加拿大。政府表示，此一政策旨在促進加拿大之經濟發展，並吸引具有專業技能之移民。此一政策之實施，將對加拿大之移民政策產生重大影響。

托兒所被判令停業

【多倫多電】一間托兒所因安全問題被判令停業。據悉，該托兒所存在嚴重之安全隱患，並可能對兒童之安全產生威脅。法院在審理後，決定對該托兒所採取停業措施，以確保兒童之安全。

點點滴滴內有乾坤

【多倫多電】一項調查顯示，加拿大社會在多個領域存在問題，包括教育、醫療及環境等。調查指出，這些問題已成為加拿大社會之重大隱患，並呼籲政府採取行動，以解決此一問題。調查並表示，政府將繼續致力於社會之安全與穩定，並呼籲市民採取同樣之立場。

凡有案底編入卷宗

【渥太華電】一項新法案規定，凡有犯罪紀錄之人士，其案底將被編入卷宗，並可能對其未來產生影響。此一法案之實施，旨在加強對犯罪紀錄之管理，並確保社會之安全與穩定。此一法案之實施，將對犯罪紀錄之管理產生重大影響。

卅名警探撤查殺案

【安省電】安省警方昨日宣佈，將撤查三十名警探，以調查一起殺案。警方表示，這三十名警探被指控在處理一起殺案時存在疏忽，並可能對案件之走向產生影響。警方並表示，將採取必要之措施，以確保案件之公正處理。

六月在羅馬舉行

【羅馬電】國際田徑聯合會昨日宣佈，將於六月在羅馬舉行世界田徑錦標賽。聯合會表示，此次比賽將吸引來自世界各地之優秀田徑運動員參加，並希望通過比賽，促進國際田徑運動之發展。

居定省本來喜多人加

【多倫多電】加拿大政府昨日宣佈，將允許更多來自某些國家之移民定居加拿大。政府表示，此一政策旨在促進加拿大之經濟發展，並吸引具有專業技能之移民。此一政策之實施，將對加拿大之移民政策產生重大影響。

托兒所被判令停業

【多倫多電】一間托兒所因安全問題被判令停業。據悉，該托兒所存在嚴重之安全隱患，並可能對兒童之安全產生威脅。法院在審理後，決定對該托兒所採取停業措施，以確保兒童之安全。

點點滴滴內有乾坤

【多倫多電】一項調查顯示，加拿大社會在多個領域存在問題，包括教育、醫療及環境等。調查指出，這些問題已成為加拿大社會之重大隱患，並呼籲政府採取行動，以解決此一問題。調查並表示，政府將繼續致力於社會之安全與穩定，並呼籲市民採取同樣之立場。

凡有案底編入卷宗

【渥太華電】一項新法案規定，凡有犯罪紀錄之人士，其案底將被編入卷宗，並可能對其未來產生影響。此一法案之實施，旨在加強對犯罪紀錄之管理，並確保社會之安全與穩定。此一法案之實施，將對犯罪紀錄之管理產生重大影響。

卅名警探撤查殺案

【安省電】安省警方昨日宣佈，將撤查三十名警探，以調查一起殺案。警方表示，這三十名警探被指控在處理一起殺案時存在疏忽，並可能對案件之走向產生影響。警方並表示，將採取必要之措施，以確保案件之公正處理。

六月在羅馬舉行

【羅馬電】國際田徑聯合會昨日宣佈，將於六月在羅馬舉行世界田徑錦標賽。聯合會表示，此次比賽將吸引來自世界各地之優秀田徑運動員參加，並希望通過比賽，促進國際田徑運動之發展。

大漢小語

「後生可畏」殺人放火強姦，請所有有架勢人物，諸如專家學者政治家千萬富貴名流領袖之類，伸手救救孩子吧！

安省一名十七歲少年米爾突然持槍殺死兩人傷十四人而後吞槍自殺的慘劇，這意味甚麼？

意味這是個反叛的時代，已解脫的風氣已污染了全球，安省已沾染到了，它與核輻射污染同樣可怕。

意味法律對任何兇殘殺人犯不判死刑，等於鼓勵殺人，這件兇案就等於對它的抗議和調劑。

意味教育的失敗，家庭的失敗，無原則的放任自由的失敗，等於「後生可畏」，誠是可畏了，可惜那只是對「壞事」而言，至對「好事」方面，那我們只可遺憾地說：「無可奉告」！

△西非共同市場
西非十五個國家已簽署聯合組織「西非共同市場」，這是對世界政府前途的一個可喜現象。

由西非市場想到東非、南非、北非亦可組成共同市場，進一步便聯合一致而組成「非洲共同市場」。

市場是互有無關係民生經濟問題，有別於軍事與政治之複雜，故國際間之合作最佳便以組織「經濟聯邦」為起點。

因地、民族、宗教、地區都有組成共同市場必要，世界各國建立了市場而後再聯合，即為「世界經濟政府」。

華埠見聞

情色長助能可育教性

白也金

十二歲以七即腹大便便之女童，處處皆是，私生仔不計其數，這實獲「性」教育與「性」解放，賜。今卑特省已通過正式推行兒童性教育，其後果真不堪想像，因為兒童天真無邪，教師怎堪教他們必照樣學習。況且人類性好奇，兒童之好奇心更重，進一步由學習而實習，照樣胡塗，來個「真箇消魂」，不知這責任，誰應負呢？況正當道德沉淪，色情泛濫之際，省教育廳還要對兒童教導「性」知識，無形中把色情加強泛濫，使社會更趨混亂，對此，不知衛道之士又作何感想？

「(二) (續完)」

唐人街的仙士那兒去，不知是否因通貨膨脹影響，還有些甚麼雜貨店伙計鬼鬼祟祟用仙士，抑是加國政府因銅短缺，製仙士給市場商號應用？近年來，在唐人街買菜，肉類，有雜貨店已很少用仙士。不論仙士價值如何，伙計們一律叫價。查瓜菜肉類，每磅由三毛至二毛不等，未必次次咁咁，都是九毛或一元二毛。

失業金申請問題

華區諮詢稿

一、曾收有或將會收有款項否？如答不，不用填後面。如是，則在後面填第一週工資若干，第二週若干，或訓練津貼。

二、有參加訓練課程，或就讀學校否？

三、你每日準備有體力而又樂意去工作嗎？

四、申請負擔家人，全力負擔還是局部負擔？

五、你已否開始全日工作？

六、上述第一面填妥後，第二面加上姓名地址電話及最後之付日期即妥。

【十 續完】

有大宗廉價地氈出賣

適合住家，辦公室，餐館及公寓用。色樣選擇甚多，全部鋪地氈或住房地毯均備，請華友到來參觀。

Floyd's Sweet Water Floors Ltd.
2280 E. Hastings St., Vancouver, B.C.
Phone 255-0811

油漆銘

屋不懼污，油之則明。鋪不懼黑，有油則綠。漆色任選，唯色則輕。塗刷紅，黃，綠，棕色任選，可以雪噴淋，久經。務依足所協議，務持續之勞形。臨洋飾會，春夏手毋停。屋主云：何雅慈油！

吾子指衆多油漆工
雅慈油漆裝修公司，開業近廿年。
地址：溫哥華十街東七七四號
電話：貳九四、三三三八號

有經驗承接搬運工作

價錢相宜，廿四小時應命。
電話：733-8887 Excel Moving

鑽石樓

New Diamond Restaurant
355 Gore Avenue
Phone 685-0727

茗茶美點
晚飯酒菜
豐儉隨意
無任歡迎

每日由上午十時至下午五時，又由下午五時至十時，星期六星期日及假期茶市提早九時半開市。電話：六八五、〇七三六八四、式九式三。每逢星期三休息一天。

樓州廣

Kwangchow Restaurant
251 East Pender Street
Chinatown-Vancouver
Phone 687-8501-687-8502

正宗粵菜 精美點心
喜慶壽筵 晚飯宵夜
豐儉隨意

營業時間
星期一至星期五
由上午十時至凌晨二時
星期六至星期日
由上午十時至凌晨三時
下午五時至凌晨三時
逢星期日休息

Ho Ho Chop Suey

102 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
681-1030

地址：片打街一〇二號
電話：六八一、一〇三〇

大謙小酌
食譜精研
陶陶酒家
悉從尊便

周愛權 視光學博士
周慶偉 驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡
JACK K. CHOW
RAYMOND S. CHOW OD.
OPTOMETRIST TEL. 685-8231
685-8232
518 Main St. Vancouver 4, B.C.

利僑公司

LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7451

增設
馬來亞確
頭食品部
歡迎選購

WANKOW TOUR & TRAVEL LTD.

258 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 684-3520
684-1714

特價機票
往返香港及東南亞
並代理世界輪船巴士及火車票
有專門人才編排旅程及精通各種語言

華隆有限公司

WAH LOONG LTD.
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
TELEPHONE 684-4428

總代理
馬來西亞雄獅牌萬里望花生
澳門同叙文酒廠
飛馬牌厨用酒
香港裕源隆粉廠雪白澄麵粉

列治文靚屋住宅

▲全新，全鋪地毯，三睡房，土庫另有一睡房及遊戲室，二套半浴廁，最新設備，地闊七十呎幽靜地區，但近百貨商場，學校及交通，業主另置新屋，僅取價六萬八千五百元。

▲雙西餐館一流設備，位於百老匯西街旺區，坐落八十人以上，取價十一萬元，有長批，裝修設備，已不止此價，認真抵買。

▲汽車修理廠，位於最新發展之假溪區，街角位置，佔地五十呎，一百零五呎，目前專修歐洲名廠汽車，生意連實業，僅取價十六萬五千元。

▲另有柏文樓多間：十七組，廿三組及三十五組等歡迎詢問。

▲刁拉區三睡房新屋三間，取價五萬九千五百元。

永隆公司

WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
681-1734

新到大幫
半乾鮮吊片尤魚
罐頭蕉，涼粉，
精製大幫牛肉干
臘味臘腸臘鴨發行

庚利公司

GANGLEY TRADING LTD.
Import - Export Wholesale - Distributors
777 BEATTY ST. VANCOUVER 3, B.C.
PHONES - 687-2651 - 687-2652

專營國產商品
大量進口批發
全加總代理：
中國冰霜大蝦
梅林牌罐頭蘑菇
象山牌罐頭青刀豆

翠華園

Pavilion Garden
(RESTAURANT)
509 MAIN STREET
VANCOUVER 4, B.C.
687-2608

食家推薦遠勝自我宣傳
喜筵壽壽 隨意小酌
晚飯宵夜 豐儉由人
這裡有：
正宗粵菜 用料有別
式式新穎 與眾不同

利民企業有限公司

Leman Enterprises Ltd.
520 Alexander St., Vancouver, B.C. V6A 1C7
Phone: 253-5266, Cable "Lemanco"

統辦各種國貨 專營批發業務
全加總代理
廣東省：羊城牌，珠江牌，星羣牌，各種成藥。
雲南省：雲南白藥及各種成藥。
全加總批發：
福建省水仙花牌罐頭磨菇
加西總批發：
上海市梅林牌罐頭青刀豆

中和公司

CHUNG WO HONG CO.
PHONE 683-5612
368 POWELL ST. VANCOUVER B.C.

小號 現暫遷往跑馬街三百六十八號繼續營業零沽批發極表
歡迎光顧諸君幸祈留意
電話照舊：六八五九六一式

哀謝

先家伯祖開子慶公台山莊湖北山村人不幸於一九七五年四月十五日晨壽終正寢享壽八十有三歲經於同月廿三日假座雷打市比鄰儀館舉行喪禮安葬於雷打市北山莊墓園荷蒙親友蒞臨弔唁禮儀花圈輓聯執紼素車隨送高誼隆情謹此哀謝

侄兆榮敬謝

厚恩芳名 恕不稱呼

「贈」朱奕進五十元，後禮五十元，成林廿五元，永發十元，李文煥合十元，庭俊合十元，庭珍合十元，庭存十元，庭勝十元，錦輝合十元，朱新喜合十元，國相合十元，庭垣五元，汝坤五元，紹相合十元，和協合十元，松枝燭五元，祝榮合十元，黃偉合十元，雷城中公所五元，黃冠英五元，朱七寬五元，麥棟五元，麥維廣五元，馬冠英五元，李道三三元，李成兆二元，紀德五元，「花園」李文煥合十元，周合合，兆榮合十元，欽美合十元，馬余銀合十元，余風采堂，華人俱樂部，惠賜芳名 恕不謹列

中國洪門民治黨 駐澳洲美利濱總支部 第廿屆執行委員會 職員表

正主委 雷傳恩
副主委 鄭健儒 潘賢思
秘書長 劉子平
中文秘書主任 胡德安 林啓
英文秘書主任 周森森 黃國銓
財政主任 許國榮 龐英
交際主任 陳文均 黃國銓
娛樂主任 陳鴻潤 雷得勝
慈善主任 黃華 唐龍 梁英強
總務主任 龐英 梁昌
稽核主任 潘登 陳廣禮

黑石大旅店
內有餐館酒吧
電視機等各種
新式供應舒適
便利如有僑胞
旅住無任歡迎
經理人黃新榮
BLACKSTONE HOTEL
1176 Granville St.,
Vancouver, B. C.
電話 681-7541

中型雜貨舖平賣

附近無競爭，設備齊全，十餘年來首次放手，事因人力缺乏，忍痛割愛，勿失良機。位於九八三魯必街。
2983 Rupert St., 435-7188

陳宗怡 五月新盤

①位舖街夾廿七街三大睡房住屋，士德古外牆，土庫獨立聯房已租出，落埠返工近便，學校個半個位，價五萬六千九。
②400 E. 10th Ave. 堅固三層大屋，四睡房大廳，合自住或改裝，巴士學校便，近 Kingsgate Mall，開價五萬四千元。
③東區八街上，下層存屋，樓上兩房一廳，樓下一房一廳，內部裝修雅麗，土庫另有聯房，全部獨立門戶，年收租約七千，開價五萬九千五，包兩套新型雪櫃，餐爐。

陳宗怡 (MAY CHAN) 九一六六六四
百信實業有限公司六八四一八〇二五

早晨藍天酒家出賣

好架生，有酒牌，新裝修，生意極旺，因年老無法兼顧，每年生意約十八萬至廿萬元，如有意經營者請函商或面議均隨便。電話 782-5209, 782-5200
Blue Sky Restaurant, 910-102 Ave.,
Dawson Creek, B. C.

中國洪門民治黨 駐加總支部通告

洪字第十三號
為通告事：案查本黨全加第廿三屆代表大會事由，經第廿三屆洪總大會議決，輪值在都明度支部舉行，茲據都明支部經已遵章成立第廿三屆洪總大會籌備處，并定期於本年九月十四日舉行開幕各在案，今依照上屆洪總會章程辦理，特此通告全加各級黨社知照，遵奉下列數項切實辦理之：

(一) 本黨各級黨部暨總支部社如有提案，及修訂第廿三屆洪總會章程意見，限於本年八月一日前寄來本總支部，以便呈呈第廿三屆代表大會。
(二) 茲據都明支部洪總會，全加男女黨員，每名例繳納洪總費二元，熱心多捐者，極表歡迎，各級黨部所得之洪總費，祈於八月一日以前，直接寄交都明支部第廿三屆洪總會籌備處收。
(三) 全加洪總會代表法定之人數，計總支部應派代表三名，各支部三名，建權總社三名，各分部，支社，報館一名，請各級黨部早日將代表選定，以便依期出席，並將代表名單及行期，八月一日前預先通知籌備處為要。
(四) 關於第廿三屆洪總會宣傳徵文，仰各級黨部即日發動當地黨員撰寫，早日寄交大漢公報刊登，藉資鼓吹，而收宏效是幸，此佈。
右通告
中國洪門民治黨駐加各級黨部暨建權總社，支社洪門各級機關知照
中國洪門民治黨駐加總支部 主委簡建平 秘書李漢生
公元一九七五年四月十五日

高華公司新盤

(一) 十街東四四〇號，四睡房，可接充十厘息銀期。
(二) 堅固三層房，士德古屋，大地兩層浴室，大廳廚房，新地毯，新廚房，土庫另有聯房，已租一百六十元，開價五萬九。
(三) 四十九街東Townhouse三睡房，另有土庫，開價四萬三千九。
(四) 東區廿四街華麗好屋，美景兩年新，內部設備一流，土庫完成，有酒吧，開價八萬餘。
(五) 北本你比區一年新華麗屋，三睡房，西人業主，割價平賣。
(六) 三三六東三十八街近街，三睡房，土庫有兩睡房，開價四萬九。
(七) 東區廿四街華麗靚屋，美景兩年新，內部設備一流，土庫完成，有酒吧，開價八萬餘。
(八) 北本你比區一年新靚大屋，西人業主，割價平賣。

華麗新屋

(一) 雲華高爾夫球場，位於西四十八及四十九街，四座全新，將近完成，華麗大屋，地闊七十尺，開價十五萬至十五萬九千。
(二) 屋列治區五十街西年全新屋，五大睡房，上等材料，一流設備，開價十五萬九千元。

商業新盤

(一) 市中心地王，位於西區湖濱購物中心，翻新商業樓，樓下三舖位，地佔六千尺，樓上一萬尺，寫字樓，最佳地頭，開價九十萬。
商業樓宇，房屋買賣代客估價，物業管理。
Transpacific Realty Ltd. (公司) 687-4461
歐陽文光 283-6838
衛輝光 277-4475 公司六八七一四六一
劉偉光 882-1080 伍太八七四六八三五

林氏無線電行
電話：327-4059
早九時至晚上九時
精工修理
彩色電視機
黑白電視機
原子粒收音機
政府文憑 名廠訓練
經驗豐富 保證滿意

承接修理住宅各工程

牆面屋頂補漏，修理疏導水管，清理土庫積水，價錢公道，工作妥當。
電話 Mr. Bob 254-3306接洽。

承接各項三合土工程

汽車路，地格，晒日台，週圍圍牆，三合土花磚牆，免費估價。
電話 Joe 437-9998, or 254-2496

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B. C.

金源利興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 East Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone 685-9743

雲南白藥

直接進口
批發零售 壹律歡迎

美華眼鏡公司
MINI OPTICAL CO. LTD.
317 CAMELIE ST., VAN. 3.
Tel: 681-7710
每對五十五元
精配隱形眼鏡
八折優待
學生配鏡
老人配鏡
平靚快
配眼鏡

美聲電器唱片公司
SOUND and MUSIC CO.
434 COLUMBIA STREET
VANCOUVER 4, B. C.
PHONE 684-9936
及修理
彩色電視機
專售

富劉承接裝修
油漆 土木工程
地址：636 E. 14 Ave.
新電話 879-4389

莊士頓汽車駕駛學校
Johnston's Driving School
政府合法牌照
免費接送，收費公道，華籍教師通多種語言，本校為方便僑胞，特備有專人翻譯，駕駛執照筆試。電話 325-7965，或 324-7025
王君接洽 假日照常服務
地址：六六八式緬街

華慶
寫字樓，住屋，工廠，柏文餐館.....各項保養服務
專洗地毯
35.00 市價
28.00 特價
再減至
14.00 半價優待
歡迎詢問
7206 STIRLING VAN.
SPARKLE BUILDING MAINTENANCE LTD.

通用電器行
TELEPHONE ELECTRICAL APPLIANCE
SALE AND SERVICE
500 E. Hastings Street Vancouver B. C.
Phone: 253-0228 24 Hrs. 255-7431
專營各種新舊電器，及各款收音機，及各種電器，爐，電燈，洗衣機，及各種電器，兼有各種修理，及各項電器用具，工精價廉。

中國皮鞋拖鞋
式樣新穎，舒適耐穿
批發零售，壹律歡迎
兼賣加國，意國，名廠各式各種工人靴，保證特平。特設補鞋部，為大眾服務。
3858 Cambie at 17 Ave., 874-1984
進步鞋業專家

國信公司
TRANS-NATION
EMPORIUM LTD.
89 East Pender Street
Vancouver 4, B. C.
電話：682-2244
唐山土產 各江雜貨
地道藥材 參茸補品
海味咸魚 蜜棗紅棗
罐頭食品 送禮糖菓
瓷器碗碟 家庭用品
男女拖鞋 兒童玩具
補腎佳品：亞拉市架海狗鞭
海狗丸

雲坤達權支社徵收年費啟事
洪啟者：關於徵收洪門各機關年費案，經於本屆職員召開首次會議，議決，凡我洪門叔父昆仲年滿六十五歲以上者，本埠洪門黨社章律免收年費，六十五歲以下者，壹律依照往年規定之數額，本社經已開始徵收，并選定袁偉楨，謝連如二君為徵收員，凡我男女黨社員，可將年費交與袁謝二君或交黨社秘書處收妥，此佈。
壹九七五年三月十九日
雲高華埠達權支社 社長鄭煥光 書記呂定國

利煙草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B. C.
Phone 681-7595
各種香煙 蘇糖發行
大小光顧 一律歡迎
一二九號奇化街
近緬街西邊半個街口

T.P.Y. Travel Service
21 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B. C.
PHONE 683-5656
Agents for Orient & Pacific Lines
避寒勝地——檀香山
每位壹百零九元
包七晚頭等酒店，遊往珍珠港等及
機場接送。機票另計
地址：片打街東七十一號 電話六八三一五六六
太平洋旅行社 林國良 啟

安號
QUON ON COMPANY LIMITED
438 MAIN STREET VANCOUVER 4, B. C.
TELEPHONE 681-1025 - 681-2733
本號經營旅遊事業歷史悠久
經驗豐富如有委託服務週到
代理各航空公司飛機客票
代理詩晏亞火車票
代理輪船及巴士票
代辦出國護照旅行手續

新城餅家餐室

NEW TOWN BAKERY
& RESTAURANT LTD.
168 EAST PENDER ST.,
Telephone: 689-7835

承接訂製
各款婚禮
壽慶花糕
社團茶會
特式點心
中秋月餅
中西式餐
歡迎惠顧

振華瓷批發零售有限公司

GIN WAH IMPORTER CO. LTD.
549 Main Street, Vancouver B.C. V6A 2V1
Tel. 681-1728

新辦到大批
特潤麻雀牌
六分麻雀燈
活動大雀燈
特選貝殼風
貝裝水松風
圓摺觀音椅
瓷佛和觀音
景德鎮茶具
精選瓷碗碟

盲人國人的歷史

一個盲人，在黑暗中摸索，他的一生，是與黑暗搏鬥的一生。盲人國人的歷史，是一部充滿悲劇與奮鬥的歷史。盲人國人的歷史，是一部充滿悲劇與奮鬥的歷史。盲人國人的歷史，是一部充滿悲劇與奮鬥的歷史。

加拿大首揆

人壽保險公司
華人代理伍偉權
對燕梳研究有十餘年之經驗，個別之所，需各有不同。凡對兒女大學教育準備金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保險，生意股東等各種保險，如蒙賜顧，請電話接洽。

加拿大首揆

人壽保險公司
華人代理伍偉權
對燕梳研究有十餘年之經驗，個別之所，需各有不同。凡對兒女大學教育準備金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保險，生意股東等各種保險，如蒙賜顧，請電話接洽。

加拿大首揆

人壽保險公司
華人代理伍偉權
對燕梳研究有十餘年之經驗，個別之所，需各有不同。凡對兒女大學教育準備金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保險，生意股東等各種保險，如蒙賜顧，請電話接洽。

廣生雜貨行

236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
689-3032

雲香精 瑞草油
牛皮癬膏 糖衣銀翹丸
砂仁山渣汁 安宮牛黃丸
健步虎潛丸 四川杜仲
排菜片 大陸三邊竹
唐山腰菓 人參糖

(每星期二日休息一天)

華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver 4, B.C.
681-8531

北芪防黨精

本品具有補氣養血，開胃健脾之功效，常服能寧心安神，強身延齡。及時進補，請到華安國貨公司選購！

Yung Kee Restaurant

Phone 689-9611
大宴小酌隨意
廣東香港風味
營業時間：
週一至週三上午十一時至下午十二時
週四至週六上午十一時至下午十二時
週日及假期上午十時至下午十二時
逢星期四休息，歡迎光臨指導

舖記飯店

溫哥華
片打東街二五五號二樓
有茶飲有點心
大宴小酌隨意
廣東香港風味
營業時間：
週一至週三上午十一時至下午十二時
週四至週六上午十一時至下午十二時
週日及假期上午十時至下午十二時
逢星期四休息，歡迎光臨指導

加拿大首揆

人壽保險公司
華人代理伍偉權
對燕梳研究有十餘年之經驗，個別之所，需各有不同。凡對兒女大學教育準備金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保險，生意股東等各種保險，如蒙賜顧，請電話接洽。

CANADIAN PREMIER LIFE INSURANCE CO.

華人代理 伍偉權
2695 GRANVILLE ST.,
736-6637 Res: 324-2039

滿地可銀行

華埠支行新址片打東街一七八號

新到保險箱
數量無多
本行戶客
優先待遇
租賃從速
貸款買車
或買屋
付其應
需所接
歡迎洽

經理：馬國材
Manager T. Mah
電話：684-1357

活氏傢俬電器公司

WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St.,
Vancouver 4, B.C.
Phone: 685-0111



活氏棧房清貨大平賣

謹於星期日在 350 S. E. Marine Dr.
有甚多貨物，良機難得，有甚多貨物，良機難得，有甚多貨物，良機難得。

金華大市場

G. M. MARKET 687-9841
下地厦大華文

華洋福食
美味燒腊
新鮮海產
生菓瓜菜
豬牛雞鴨

文華大廈
二樓

片打實業公司

Pender Realty 682-1815
627 MAIN ST., VANCOUVER,

本號代理
各項買賣
房屋生意
按揭貸款
代收房租
服務忠誠
歡迎惠顧

文華大廈三樓
電話：六八七·九六〇八

承接裝置噴水機構

有關飯店、旅館、防火噴射機構之設計、工程估價，有意者請與
Bar-Mar Mechanical, 電話公司 685-5635

鳳城小館

PHOENIX WON TUN HOUSE
237 E. Hastings Vancouver, B.C.
Phone: 681-5924

鳳城風味
蝦肉云吞
羊城粥品
銀絲細麵
各式油麵
鹵水牛什

承接清理垃圾服務

Disposal Services 專門承接住宅或商業樓宇，清理垃圾廢物等工作
估價，電話：264-6008，接洽

日山美術廣告

各類中西招牌，車身門窗金字，餐館壁畫掛畫，古典裝飾品，廣告大量，平，快，歡迎詢問。
電話：五五四·九〇七

慈雅房屋油漆

專業內外油漆工程，高級花紙，鋪砌地台壁磚。電話：四九四·叁叁八。

南華麵廠

Top-Valu Food Products Ltd.
575 E. Cordova St., Vancouver 4, B.C.
Phone: 253-4558 V6A 1L8

海宏

精工釘瓦面補漏
承接裝修油漆
修理開台水瀝
電話：二五五·一三三

納偉旅行社

總行：溫哥華 41 東街 1975 號 電話 324-6361
華埠分行：片打東街 185 號 電話 689-0501

香港：\$499
除上列之特價機票來回香港外，本社更代理各大航空公司之特價機票，前往日本、台灣、香港、菲律賓及星加坡等東南亞各地。
本社外埠之電話聯絡處：
點閱額 Edmonton 424-3188
城多利 382-1597 西雅圖 722-2872

元昌肉食公司

DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET
TEL 681-1052

馳名巧製
脆皮大乳鴨
爽嫩白切雞
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金豬
逢星期一休息

英皇電器修理工程

合格師傅，新裝電器。
免費估價，電燈修理。
電話：九八·五八八八 余鴻智

旗化麵廠

Northwest Food Products Limited
355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 684-9820

五磅十扎
花旗麵
雲吞麵
花旗麵
蒸氣炸麵
鮮雲吞皮
鮮春捲皮
新鮮蛋麵
幸運餅仔
迎歡辦案發批沽零

華仁蛋糕

中秋月餅
電話：六八二·八〇一七

廣東老岳一賣開二

關下 岳飛死後子孫姓郭

地方人士，對姓岳這一技人，當然另眼相看，岳雲後人，怕這麻煩，遂改姓郭。不認是岳王之後，逃避地方的保護，忠臣之後，却出了驢士。在廣東，一直有以以來，就沒有一個姓郭的做過大官，或過科甲。岳飛的次子岳霖，後來也來廣東做過知州，欽州姓岳的，相信是岳霖之後。

詠岳姓

生性詩人

偏安南渡建殊勳
報國精忠數岳門
今日全球遍戰禍
教人彌惜岳家軍

下體運動男女兩益

文摘

先蹲，然後彎曲膝部，雙手撐在地板或牀板上，把體重平均的放在兩手兩腳上。接著，就像圖中那樣，撐好雙手，只動身體，雙腳向左右張開去。玩了一下子，立刻就回復到原來的姿勢，像這樣保持節奏，反復做下去，每次要做二十遍。

男女不同

英俊、矯健的體育教師獨自一人在酒吧喝酒，一個妖嬈的女子上前向他賣弄風情，邀他同到其所共渡良宵。

誤買我鳥

一縣官寫字潦草，欲置酒饗賓，下條子叫人買豬舌，舌字寫得太長，事務錯誤買豬千口，極力搜購只買得五百口，無奈只好據實報告，要求減半。

訃告

先慈黃門林氏夫人諱贊廣東中山四區亭尾村人不幸痛於一九七五年五月廿六日下午十一時壽終於聖保羅醫院。聞享壽七十有五歲。不孝榮榮等隨侍在側，親視含殮，遵禮成服。定於六月三日（星期二）下午一時假座聖保羅醫院禮堂舉行出殯禮。禮畢下葬於科利園墳場。宗親戚友世誼哀此訃。

菓欄公司

第一門市 585 號哥街
第二門市 290 喜士定東
酬謝 太平賣三天
顧客 星期五、星期六、星期日
由五月卅一日
至六月一日
太平洋菓欄公司
店 派親絲苗米五十磅
每包十一元九毫九
新奇士甜橙 一百三十八庄
每箱四元九毫五
靚芒果 十二庄
每盒六元四毫五
靚雪豆 每包七毫九
粟米油八磅庄
每罐五元七毫九
天壇牌什錦羹
五罐九毫九
新張期間，蒙各位
貴客光顧萬分多謝。

PRUITLAND MARKET
585 GORE AVE. VANCOUVER 4, B.C.
Phone 685-4929
290 E. HASTINGS ST.
TEL. 689-7638

業主自賣
廿一街東四百八十號，兩睡房，土庫完
成另有睡房，地闊大，石仔牆，車房，
近中小學，星期六、日、星期日下午五時
至五時開放。

代東

致各位 昭倫公所 所員：
昭倫公所訂於一九七五年六月八日（星期日）下午壹時舉行成立第三十四週年紀念慶典，並設茶點招待，同日晚間六時，假座片打東街壹百四十號，名園大酒家三樓舉行晚宴，并有歌唱助慶。恭候
請向以下三處地方購買餐券：①新樂實業公司，編街四百四十四號。②廣珍金舖，片打東街三十九號。③昭倫大廈二〇二室，奇化街三百二十五號。凡昭倫所員收費五元，婦女及少年兒童，十二歲至十八歲收四元，十二歲以下二元，六十五歲以上之昭倫所員免費，及非所員收費八元，藉此紀念慶典，請各位踴躍支持及參加為盼。

威林瀝中西餐館出賣

位於埠中心，新裝修，好生意，因人力缺乏，如有意經營者，請面商或函議，由便。

餐館男打雜一名

有意者下午四時至十時。電話二五二〇八四接洽

餐館生意出賣

位於喜士定街東，有座位五十五個。電話 685-7814

精譯中英英中文件

翻譯專家特聘中譯英英譯中商業法律政治經濟官言諸詞各種文件精確快捷請下午或晚上電話三二七、七二一〇洽接洽

西區新舖出讓

前舖後居 合夫妻經營，租廉，批發，每天約貳 餘。電七三三〇式六

請管車衣機壹名

男人衣廠。請到 Jax Casuals 440 Cambie 三樓洽。

緬省中西餐館

生意連實業出賣
全部紅磚建築，及舖面，去年整過新天面，相保十五年，後邊有四大房居住，餐館座位有九十，有冷暖氣設備，增有聯合高中學校，大醫院，學生千餘人，另有出炸薯仔廠，五百人做工，生意一向旺盛，現因人力缺乏，迫於割愛，最好來購過，然後買木連，有意者請來信下列地址或電話。電話號碼 73 Box Cafe, Box 24 Canberry Man. ROK 010 463-32222

餐館生意出賣

位於繁盛地區，長租批，低租，有八十個座位，調節空氣設備，有酒牌，欲知詳情，下午五時後電話 Nick 467-3069 463-32222

奧林比亞戲院

OLYMPIA THEATRE
2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo)

五月廿七日至卅一日星期二至
星期六晚七時半放映
彩色寬銀幕文藝不朽鉅片
雨中行
唐寶雲 秦祥林 湯蘭花
領銜主演

同場放映
彩色寬銀幕全部黃梅調大名片
狀元及第
江青 領銜主演

預售票處：大華肉食公司 片打街東

中國糧油有限公司

CHINA CEREALS & OILS CORPORATION LTD.
239 E. HASTINGS TEL: 687-4204
溫哥華喜市定東街式叁九號

一週年紀念大減價十天
美國「金牌」上等絲苗白米
50磅每包特價一十二元正
品質最新鮮好煮好食保證閣下百分之百滿意
由五月十五日起

嘉禾大戲院

Golden Harvest Theatre
319 Main St., Vancouver, B.C. Tel. 683-8888
加拿大溫哥華華街一九號

嘉禾貢獻GH最佳影片
兩大巨片，同場放映，請早光臨，以免向隅。

同場加映
再世紅梅記
梁醒波 陳寶珠 領銜主演

下期放映 新風格拳擊巨片
少林高徒
白鷹 韓英傑 孫嘉林 李湘主演
每日放映時間：晚上七時半
星期六、日、及例假 加開二時半

